

D 12

30

ΠΡΟΛΕΤΑΡΙΗ ΟΛΥ ΤΥ ΚΟΖΜΥ ΕΝΟΘΙΤΕΙ

ΑΠΟΦΑΣΙΣ

ΤΥ ΧΥΙ ΣΙΝΕΔΡΙΥ ΤΥ ΠΚΚ (ΜΠ.)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙ:

Α. Ρενο, Θ. Αδάκριτυ, Β. Πετρίδι

2141
—
41

1211

ΕΚΔΟΣΙ ΤΥ „ΚΟΜΥΝΙΣΤΙ“
ΡΟΣΤΟΒ-ΔΟΝ
1930

Вне библиотeki
не выдается

Вне библиотeki
не выдается

D12
30

Προλετάρι όλυ τω κόσμω ενωθείτε!

Г.П.Б. № 0693. ЗКЗ.
ЛНГР 1931 год
АНТ № 41683

ΑΠΟΦΑΣΙΣ ΤΥ ΧVΙ ΣΙΝΕΔΡΙΥ ΤΥ ΠΚΚ (ΜΠ.)

(26 Ιουνίε — 14 Ιυλίω 1930).



ΕΚΔΟΣΙ „ΚΟΜΥΝΙΣΤΙ“
ΡΟΣΤΟΒ-ΔΟΝ 1930



Резолюции и постановления
XVI съезда ВКП (б)

Крайлит № А48/19

Заказ № 203

Ростов на Дону Типография Греческого Издательства „Коммунистис“

Тираж 5.000

ΑΠΟΦΑΣΙ ΤΥ ΧVΙ ΣΙΝΕΔΡΙΥ ΤΥ Π Κ Κ (μπ.) ΠΑΝΟ ΣΤΟΝ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΙΣ ΚΕΝΤΡΙΚΙΣ ΕΠΙΤΡΟΠΙΣ

(ΓΕΝΙΚΕ ΔΕΧΤΙ ΠΑΜΠΣΙΦΙ)

Το ΧVΙ σινέδριο πλέρια κε καθ' ολοκληρίαν ενκρίνι τιν πολιτικι γραμι
κε τι δουλια τις Κ Ε τυ Π Κ Κ (μπ.).

Ι απολογιστικι περίοδος ήταν περίοδος στροφισ τόσο για τις καπιταλιστικες
χώρες, ος κε για τιν ΕΣΣΔ. Για τιν ΕΣΣΔ ι περίοδος αφτι σιμένι μετάβαςι
απτιν επανορθοτικι στιν ανασυνχροτικι περίοδο κε γιγάντια ανάπτυξι τυ σοσια-
λιστικυ χτισίματος. Στις καπιταλιστικες χώρες ι στροφι γένικε προς το μέρος
τις ικονομικις πτώσις.

Το σινέδριο διαπιστόνι με ικανοπίσι, ότι ι ορθι λενινιστικι πολιτικι τις
Κ Ε τυ Π Κ Κ (μπ.) οδήγισε στο περετέρο δυνάμομα τις διεθνυς δύναις τις
ΕΣΣΔ, στις γιγάντιες επιτιχίς στι σοσιαλιστικι βιομηχανοπίσι τις χώρας, στο
δυνάμομα τις αδελφικις σινεργασίς το λαον τις. Ενοσις πάνο στι βάσι τις
λενινιστικις εθνικις πολιτικις, στιν εκπλήρωσι κε το κσεπέραζμα τυ προγράματος
τον πρότον διο χρόνον τις πιατιλέτκας, στιν αποφασιστικι στροφι τον μεσέον
μαζον προς το σοσιαλίζμο, πυ επέτρεψε στο κόμα να περάσι απο εΐθιμα
τυ περιορίζμου κε τις απόθισις τυ κυλάκν, στο εΐθιμα τις εκσάλιπσις τυ κυλάκν
σαν τάκσις στι βάσι τυ σιμπαγι κολεχτιβίζμου.

I.

Το σινέδριο διαπιστόνι, ότι τα γεγονότα τις απολογιστικις περιόδου
επικίρσαν πλέρια κε καθ' ολοκληρίαν τιν εχτίμισι πυ έδοσε ι Κ Ε στιν παν-
κόζμια κατάστασι, πυ χαρακτηρίζετε με περετέρο κε δυναμομένο κσεγαρθάλομα
τις μερικις σταθεροπίσις τυ καπιταλίζμου, με όκσινσι όλον τον αντιφάσεων τυ
υπεριαλιστικυ σιστίματος, με χειροτέρεμα τις θέσις τις εργατικις τάκσις, τον
εργαζόμενον μαζον εΐλο τον καπιταλιστικυ κόζμο, με φασιστικοπίσι τυ μπορ-
ζουαζμου-δημοκρατικυ κράτους κε με μετατροπι τις σοσιαλ-δημοκρατίας σε άμεσο
έπλο καταπίσις τις εργατικις τάκσις.

παιδικές κολεχτιβίζικες και κρατικές νικοκιρίες να εθγένη και τα άλλα τα κλάους τι αγροτικές οικονομίας αςα δυσκολίας, τα οποία κ'έπορυν να υπερνικυν τα μικρο- παραγογα μικρα και μικρίτσικα νικοκιρία.

Τα τέμπα ντο επορόμε να έχομε για το περετέρο την ανάπτυξιν τι οικονομίας ζιτιρον και για την υπερνίκισιν τι κρίσις τι χτινοτροφικis οικονομίας καθορίζουνταν ας' εκείνα τα τεράστια δυνατότητας τι ανάπτυξιν τον παραγυ- κων δινάμεον, τα οποία έχνε απέσατον κριμένα τα κολχόζια.

Υζζε αφο την άνικσιν όχι μόνον τα μηχανο-τραχτορικά σταθμς, ντο τι οργανομένα ανάμεσα σε πολλα χωρία (μεζσελένι), και τα παλαια κολχόζια, αλλ και τα νέα τα κολχόζια ντο εγυρέφταν με απλον πρόσθεσιν το αγροτικι υλάν- τας και κ' έχνε ακόμην αρκετον οργανοτικον και νικοκιριακον πέραν, εκατόφ- θοσαν να περιζέβνε σημαντικά τα καλύτεργίσιμα εχτάσις-ατον και να βλά- σιν ενέργειαν τα παραπεταμένα και τα ακαλιέργιτα χόματα. Και εκτον απο- τα δυνατότητας ντο άνιγυνταν με την ανάπτυξιν τι κολχόζιον χαρακτη- σκυνταν με αφο το γεγονός, ότι μόνον τα κολχόζια (παλαια και νέα) θα έζη- υζζε οφέτος 100 εκατομύρια πύτια εμπορικον ζιταρ και απυγρον — όχι ωλιγότερον απο 250 εκ. πύτια εμπορικον ζιταρ. Αφο αποδεικ, ότι ζιν βάσει τι κολεχτιβιζάτσιας τι ανάπτυξιν μηχανο-τραχτορικον σταθμον και τι οργανοσις κολχόζιον, το κόμαν θα εμπορ να αρχινα να καπιταλ- τοπια το ζίνθιμαν ένα εφτάνομε και εμπροδιαβένομε το καπιταλ- στικα κράτι όχι μόνον ζιν βιομηχανίαν, απο τα πλεοναχάρια τι μεγάλο νικοκιρία υζζε έβγαζαν ζιν μέσιν, αλλ και ζιν αγροτικιν οικονομίαν, τα τέμπα τι ανάπτυξιν τις οποίς ως απόφα εκαθορίσκουνταν με τι καπιταλ- χτικον τον πλεοναχάρμον το παραπολλα μικρο και μικρίτσικα νικοκιρία απόφα όμοις τα τέμπα θα καθορίζουνταν με το σγλήττορον την ανάπτυξιν τι κολχό- ζιον και τι κολχόζιον, τα οποία ένα νέον τίπος νικοκιρία, ντο κ' έβαν ως απόφα ι ιστορία τι ανθρώπινης και ντο έβγαζαν για πρώτη φορά σιν μέσιν με το πέραν τι νικοκιριακον χτινίσματος τις ΕΣΣΔ.

Αντίστιχα με αφο το ζινθιμον λογαριαζ, απερίστην:

1. Να αναθεωρήτε ριζικά το παντήχρονον πλάνον τι ανάπτυ- κσις τι αγροτικis οικονομίας, εκκινόντας απ τα τέμπα τι κολεχτιβιζάτσιας, τα οποία προέβλεπ ι απόφας της Κεντρικis Επιτροπής απο 5 Ιανουαριου και τα οποία καθ' ολοκληρίαν επικυρώσαν απιν πέραν. Και ι αναθεωρήσι να γινετι απι ώστε απαν εαφον την βάση να εγκαταστατα πλά με το σγλήττορον την αν- πτικσιν τον ζιτιρον και τον τεχνικον ζιτιρον και ι απίστευι να τα δυναμομήν ι ανάπτυξιν τι χτινοτροφίας, απις' απόλα μέσιν τι οφάντως λείπον χτινοτροφικον κολχόζιον, απόλα με τα κολχόζια υπέρον μέσιν τι ρόλως δημιουργίας μεγάλο-εμπορικον κολχόζιον γέρρον και μέσιν τι μεταλλοματις ο βάσει αναπαράς.

2. Χωρίς παρέκλιση να εφαρμόζονταν τα απόλας τα οποία προέβλεπ τα αποφάσις του κόματος για τα κολχόζια και για τα κολχόζιας και παραλά- με τ' απο να περεζέβνε τα 1930 — 31 τα πύτιας ντο θα ζίνονταν τι κολχόζια ένα φοράς απαν το ζιτινών δαλ. οι 1 ζιταρ. ρόλως.

3. Στο εργο-
το Ζερνο-ρεστ
εκατομύριας ι π

4. Να εκδο
το 1930-31 για
για όχι ολιγότερ
εκατομύρια κεφάλ

5. Τα ζιτ
λια, το 1931
εκατομύρια και

6. Να αν
για αφο την δ

7. Έχον
βλάσιν τι χορ
και να φέρκυν
τι αντίστιχα
κατέφθινς.

8. Να αν
κατέφθινς το
α) τι αγροτικ
να αντικατάστ
η αλλ επικερ
παιτα ανεξάρ
να την δυνατ
για το γεωργ

Υχτινα
οφάντως το
δελ. και να
ι επικαταστά

9. Να
ι επικαταστά
γινετι να με
ι πύτιας του

10. Να
πύτιας
πύτιας
και πύτιας
κατέφθινς

2' απ
και το τρα

4. Απ

3. Στο ερχόμενο τον χρόνον να εξασφαλίετε το σπάρσιμον ει γραμιν του Ζερνοτρεστ σε έχταςιν όχι μικρότερον απο 4 $\frac{1}{2}$ εκατομ. εχτάρια κε να εξασφαλίετε ι προετιμασία για σποραν σα 1932 ος 9 εκατομ. εχτάρια.

4. Να εξασφαλίετε το εμπορικον έθγαλμαν ειν γραμιν του Σβινοβοτρεστ σο 1930-31 για όχι ολιγότερον απο 400 χιλ. κιφάλια μυχτερα, σο 1931-32 για όχι ολιγότερον απο 3 εκατ. κε σο 1932—33 για όχι ολιγότερον απο 7 εκατομύρια κιφάλια.

5. Τα σιρία του Σκοτςβοτ να γίνταν σο 1930—31 3.2 εκατομ. κιφά-
λια, σο 1931—32 5.5 εκατομ. κιφάλια κε σο 1932—33 9—10
εκατομύρια κιφάλια.

6. Να αναπτίγυνταν ι χτινοτροφικι κλάδι σα κολχόζια κε να δόχυνταν
για αφο την δουλίαν σημαντικον μέρος τον αγροτικον πιστώσεων.

7. Έχοντας υπόψειν ότι ο σινδιαζμος τι τραχτορι με τ' άλογον ειν
δουλίαν τι χοραφι θα εξακολουθα ακόμαν κάμπουσα χρόνια, πρεπ να κατορθύτε
όστε να φέρκυνταν με μεγάλον προσοχιν με τ' άλογα κε να διμυργίνυνταν
σα αντιστιχα τα βαγιόνια ιδιέτερα σοβχόζια κε σοματία αλογο-τροφικις
κατέρθινσις.

8. Να αναθετετε σο Αγροτικον τιν ακαδημίαν ονόματος του Λένιν να επε-
ξεργάσσικε το ζήτημαν για να γίνετε με λογαριαζμον ταχσινόμισι (ραξμεσζέ-
νε) τι αγροτικις ικονομίας σο έδαφος τις ΕΣΣΔ κατα κλάδους κε κατα φυτίας
για αντικατάσασιν τον φυτιον ντο δίνγε ολιγότερον κέρδος με φυτίας ντο ίνε
κε άλλο επικερδι για να εξασφαλίετε ι ΕΣΣΔ με τιν δυνατότητα να εφοδιά-
σσικε ανεξάρτητα με τα κριότερα φυτίας τροφίμον κε τεχνικις κουλτύρας
για τιν δυνατότητα να χρσιμοποιύνταν σο μάξιμουμ τα επιτόπια πιγας ενέρ-
γιας εν γεοργίαν.

Σχετικα με τα προβλήματα που ανάθεσαν σο αγροτικον τιν ακαδημίαν
ονόματος του Λένιν να διμυργίτε για τιν εργασίαν-αθε ι χριαζόμενι τεχνικι
δουλι, που να εν σε ίσον επίπεδον με τα τελεφετέα επιτιχίας τις επιστίμης κε
να εξασφαλίετε ι ενδινάμοσι-αθε με κομμουνιστικα στελέχι.

9. Να αναπτίετε ι δουλία του Κολχόζικου Ινστιτούτου αετς, όστε ι δουλία-θε
να εξασφαλιζ το σίνχρονον το επιστιμονικο-απερατίθνι τιν επεξεργασίαν
φόρμαν κε μέθοδον τι κολχόζικου χτισίματος κε το θεωρητικον τιν γενίκεψιν
τι πύρας τον τόπον.

10. Να εξασφαλίετε το ολοκληρωτικον ι εχτέλεσι του προγράματος του
χτισίματος τράχτορ κε κομπάνι, τι παρχογισ τον ζαπάσνι κοματιον κε του
τραχτορικου πριτσεπνόνι ινθενταρ, σε ποσα τα οπία καθορίζνε τα αποφάσις τι
Κ Ε κε σίνχρονα να εξασφαλίετε το δινάμομαν τι παραγογισ μεταλικον
λιπαζμάτων κε κριός μέσον αγόνα εναντίον σα θλαδερα ζοίφια.

Σ' αφο πρεπ να δόχικε ιδιέτερον προσοχιν για να καλιτερεθ ι πύ-
τητα του τραχτορικου ινθενταρ.

4. Αποφάσις του XVI σινεδρίου του ΠΚΚ (μπ)

ΔΙΟΡΘΩΣΕΣ

ΣΕΛ.ΣΙΡΑ

ΑΝΤΙ

ΓΡΑΦΕ

16	28		ΚΕΕ—ΕΧΕ	ΚΕΕ—ΕΧΕ
18	30			
24	23			
30	"	στιστιματικές επιθεόριζες		στιστιματικές επιθεόριζες
"	34	δουλειας		χρονιας
31	33	μετα τι λέκας ρόμπλια πρόσθεσε		αντι 3.390 εκ. ρ.
32	25	ι δέχτες		δέχτες
33	14	χρησιμοπίσεις		χρησιμοπίσεις τον πρότον κε βοηθητικον
				ιλον τις κάφριμς ίλις κε τον εγκατα-
				στάσεων,
"	23	ιχοδομικις		ιχοδομικις
"	39	λαικις		τις λαικις
34	15	κατασχεθις		κατασχεθις κοκ
35	17	ιχοδομικον		ιχοδομικον ιλικον
"	24	στελεχον τις ανιχοδόριζες		στελεχον τις ιχοδομικις
"	25	νέον ιχοδομικον		νέον ιδον ιχοδομικον ιλικον
36	14	μηχανιμάτον κ.λ.π.		μηχανιμάτον, κινηματογράφου κε ράδιο
"	40	χτισίματος		χτισίματος
37	6	σοθετικον ιχοδομικον		σοθετικον ιχοδομικον
"	20	Οκα		Ασία
"	30	V		IV
38	38	θάσι		θάσι
39	38	ζίτιμα		ζίτιμα

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Απόφασι το XVI συνεδρίυ το ΠΚΚ(μπ.) πάνω στον απολογισμό τις ΚΕ	σελ. 3
2. Απόφασι το XVI συνεδρίυ το ΠΚΚ (μπ.) πάνω στον απολογισμό τις ΚΕ— ΕΧΕ	15
3. Απόφασι το XVI συνεδρίυ το ΠΚΚ (μπ.) πάνω στον απολογισμό τις αντιπρο- σωπίας το ΠΚΚ(μπ.) στην Εγτελεστική Επιτροπή τις Κομιντέρνας	25
4. Απόφασι το XVI συνεδρίυ το ΠΚΚ (μπ.) για την εκπλήρωσι το πεντάχρονο πλάνο τις θιομ/χάνιας	29
5. Απόφασι το XVI συνεδρίυ το ΠΚΚ(μπ.) για το κολχόζιχον την κίνισιν κα τιν ανίπρωσιν τι αγροτικίς ικονομίας	43
6. Απόφασι το XVI συνεδρίυ το ΠΚΚ(μπ.) για τα καθίχοντα τον προφρογνίζ στιν ανασινκροτική περίοδο	55
7. Τα μέλι τον καθοδιγίτικον οργάνον το κόματος	68